

HEARTSTOPPER

YEARBOOK



Inne książki autorstwa
ALICE OSEMAN

HEARTSTOPPER

Tom 1

Tom 2

Tom 3

Tom 4

Kolorowanka Heartstopper

Solitaire

Radio Silence

I Was Born for This

Loveless

Nick i Charlie

This Winter



HEARTSTOPPER

YEARBOOK



ALICE OSEMAN

Tłumaczenie: Natalia Mętrak-Ruda





Tytuł oryginału: Heartstopper. Yearbook
First published in 2022 by Hodder & Stoughton

Text and illustrations copyright © Alice Oseman, 2022
The moral rights of the author have been asserted.

Opracowanie graficzne polskiej okładki: Robert Majcher
Skład i tamanie: Robert Majcher

Copyright for the Polish edition © 2022 by Wydawnictwo Jaguar Sp. z o.o.
Wyrażamy zgodę na wykorzystanie okładki w Internecie.



ISBN 978-83-8266-151-4

Wydanie pierwsze, Wydawnictwo Jaguar, Warszawa 2022

Adres do korespondencji:
Wydawnictwo Jaguar Sp. z o.o.
ul. Ludwika Mierostawskiego 11a
01-527 Warszawa

www.wydawnictwo-jaguar.pl
[instagram.com/wydawnictwojaguar](https://www.instagram.com/wydawnictwojaguar)
[facebook.com/wydawnictwojaguar](https://www.facebook.com/wydawnictwojaguar)
[tiktok.com/@wydawnictwojaguar](https://www.tiktok.com/@wydawnictwojaguar)
twitter.com/WydJaguar



Druk i oprawa: Read Me
Wydrukowano na papierze Amber Graphic 120, dostarczonym przez <logo ZIN> Sp. z o.o.





SPIS TREŚCI

Wstęp	1
Profile postaci: Alice, Nick i Charlie	2
Chwila z Heartstopperem: Duma	8
Sztuka Heartstoppera	14
Profile postaci: Tara, Darcy, Elle i Tao	56
Chwila z Heartstopperem: Lato	64
Quiz: Jesteś Nickiem czy Charliem?	70
Mini-komiks: Nauczyciele	74
Profile postaci: Harry, Ben, Nellie, Henry i Aled	84
Chwila z Heartstopperem: Halloween	92
Świat Heartstoppera	100
Mini-komiks: Momenty	106
Profile postaci: Tori, Sahar, pan Farouk i pan Ajayi	116
Chwila z Heartstopperem: Zima	124
Drzewo genealogiczne: Springowie	130
Drzewo genealogiczne: Nelsonowie	132
Jak narysować Heartstoppera	134
Mini-komiks: Dziewczyny	138
Chwila z Heartstopperem: Świąty alternatywne	148
Od autorki	154







Cześć! Oto w *Heartstopper Yearbook*! Mam na imię Alice i to ja napisałam i narysowałam serię komiksów *Heartstopper*.

Od lat chodziło mi po głowie stworzenie heartstopperowego notatnika, ale ta książka stała się czymś znacznie więcej. To celebrowanie całej dotychczasowej podróży z *Heartstopperem*, od pierwszych szkiców z 2013 roku po serial Netfliksa z roku 2022, możliwej dzięki niesamowitemu wsparciu czytelników z całego świata.

W tej książce dzielę się z Wami mnóstwem fantastycznych rzeczy: moimi pierwszymi szkicami Nicka i Charliego, nowym komiksem o początkach związku Tary i Darcy, a nawet poradnikiem, jak narysować postaci z *Heartstoppera*. Będę do Was zaglądać w różnych miejscach tej książki, żeby opowiedzieć Wam więcej o rysunkach, historii, procesie twórczym i różnych innych sprawach.

Mam nadzieję, że nowe i stare rysunki sprawią Wam radość!



Alice x



Hej, mam na imię

Alice.

PROFIL POSTACI



IMIĘ I NAZWISKO

Alice Oseman

URODZINY

16 października

ZAWÓD

Pisarka / ilustratorka

ZAIMKI

ona / oni

LUBI

- komiksy
- Digimon
- włoską kuchnię

NIE LUBI

- tłumów
- wczesnego wstawania
- horrorów



Hej! To ja – twórczyni, autorka i ilustratorka Heartstoppera! Jestem introwertyczką i trochę też pracoholiczką. Uwielbiam spędzać całe dni na pracy twórczej.



The Tourist - Radiohead



0:00



Hej, mam na imię

Nick.

PROFIL POSTACI



IMIĘ I NAZWISKO

Nick Nelson

URODZINY

4 września

KLASA (W PIERWSZYM TOMIE)

||

ZAIMKI

on / jego

LUBI

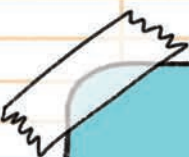
- sport
- Marvela
- psy

NIE LUBI

- tyranów
- horrorów
- robaków



Kiedy tworzyłam postać Nicka, chciałam, żeby był łagodnym olbrzymem – z pozoru „ziomem”, ale w sercu chłopcem troskliwym i kochanym. Często bywa słusznie porównywany do golden retrievera. Lubi pływać z prądem.



Everywhere - Fleetwood Mac



0:00



Hej, mam na imię

Charlie.

PROFIL POSTACI



IMIĘ I NAZWISKO

Charlie Spring

URODZINY

27 kwietnia

KLASA (W PIERWSZYM TOMIE)

10

ZAIMKI

on / jego

LUBI

- klasyczną literaturę grecką
- indie rocka
- astronomię

NIE LUBI

- dni z gorszym stanem psychicznym
- zimna
- braku wi-fi



Charlie to pierwsza postać z cyklu *Heartstopper*, którą wymyśliłam! Stworzyłam go, kiedy pisałam moją pierwszą powieść YA – *Solitaire*. Charlie bardzo dużo myśli i analizuje, jest introwertykiem i bywa nerdem, ale ma też pewność siebie kogoś, kto wie, kim jest i czego chce od życia.



Boyfriend - Best Coast



0:00



DUMA

W serii Heartstopper występuje mnóstwo postaci LGBTQ+, na przestrzeni lat stworzyłam zatem wiele ilustracji z motywem dumy. Duma może oznaczać różne rzeczy dla różnych ludzi – może być protestem, celebrazją, tożsamością, sposobem na znalezienie przyjaciół i rodziny albo potężaniem tego wszystkiego. Mnie ogromną radość sprawia kreowanie ekipy Heartstopper odnajdującej siłę, miłość, radość i moc w swoich tożsamościach LGBTQ+!





Choć wiele zmienito się na lepsze w kwestii praw osób LGBTQ+, wciąż jeszcze jest przed nami mnóstwo pracy. Ekipa Heartstopper nie tylko celebruje swoją dumę, ale też walczy o prawa osób LGBTQ+, takie jak: równy dostęp do usług medycznych dla osób trans i reforma ustawy o uznawaniu pćci.







Happy
Pride!!



happy
pride!

Sztuka *Heartstoppera*

Heartstopper ma długą i skomplikowaną historię! Zaczęłam wrzucać komiks do sieci w 2016 roku, ale Nicka i Charliego po raz pierwszy narysowałam trzy lata wcześniej, kiedy publikowałam swoją debiutancką powieść *Solitaire*. W kolejnych latach powstały setki szkiców – w tym wiele rysunków postaci z *Heartstoppera* – a mój styl i projekty Nicka i Charliego bardzo się zmieniły.

Pozwólcie więc, że zabiorę Was w przeszłość, do czasów, kiedy narysowałam Nicka i Charliego pierwszy raz...



2013



Najstarsze wizerunki Nicka i Charliego, jakie udało mi się znaleźć, pochodzą z 2013 roku. Miałam wtedy osiemnaście lat i podpisałam swoją pierwszą umowę na książkę *Solitaire*, w której Nick i Charlie są bohaterami drugoplanowymi, tworzącymi już trwały, pełen miłości związek. Pokochałam ich i zaczęłam się zastanawiać...
jak chłopcy się poznali?

W kilku tanich zeszytach narysowałam dwa krótkie komiksy o początkach Nicka i Charliego – to znaczy o tym, jak zostali parą. Obaj znacznie się w nich różnili od tego, co znalazło się w ostatecznej wersji ich losów. Jednak nawet na tych wczesnych szkicach widać rodzący się styl *Heartstoppera*. Wydaje mi się, że tworzenie tych dwóch pierwszych komiksów sprawiło, że zakochałam się w historii Nicka i Charliego i postanowiłam opowiedzieć ją kiedyś porządnie!

Nie mam zbyt wielu szkiców z tamtego czasu. Ale oto jeden z nich! Wydaje mi się, że to absolutnie pierwszy wizerunek Charliego Springa!







2014



W 2013 roku dostałam mój pierwszy tablet graficzny – Wacom Bamboo – ale dopiero rok później po raz pierwszy narysowałam na nim moich bohaterów. To pierwsze cyfrowe wizerunki Nicka i Charliego! Używałam darmowego programu GIMP i nie bardzo wiedziałam, co robię, ale miałam dużo radochy, próbując zrozumieć, jak działają te wszystkie guziczki.



2015



To wtedy zaczęłam tworzyć dużo cyfrowych grafik. Dobrze już radziłam sobie z programem GIMP i postanowiłam kupić Photoshopa, który oferuje znacznie więcej narzędzi; bardzo mi pomógł rozwinąć umiejętności. Nick i Charlie często byli tematem moich rysunków, także podczas wyzwania 30 Day OTP Challenge, które postawiłam sobie w tamtym roku.





normalne
ubrania

